

**sturm!**  
нас рекомендуют друзья

Насос погружной скважинный

WP9704DWI

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



EAC IP68



## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Инструкция по безопасности                                                    | 3  |
| Область применения и назначение.                                              | 7  |
| Внешний вид.                                                                  | 8  |
| Технические характеристики.                                                   | 9  |
| Правила эксплуатации оборудования.                                            | 9  |
| Правила установки и подключения оборудования.                                 | 10 |
| Работа с инструментом.                                                        | 11 |
| Техническое обслуживание.                                                     | 12 |
| Гарантийное обязательство.                                                    | 14 |
| Срок службы.                                                                  | 14 |
| Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя. | 14 |
| Критерии предельных состояний.                                                | 15 |
| Действия персонала в случае инцидента критического отказа или аварии.         | 15 |
| Хранение.                                                                     | 15 |
| Транспортировка.                                                              | 15 |
| Утилизация.                                                                   | 16 |
| Значения шума и вибрации.                                                     | 16 |
| Информация для покупателя.                                                    | 17 |

Уважаемый покупатель!

Компания **•Sturm!** выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение данного насоса. Изделия под торговой маркой **•Sturm!** постоянно совершенствуются и улучшаются. Поэтому технические характеристики, комплектация и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

**ВНИМАНИЕ!** Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

**ВНИМАНИЕ!** Оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании оборудования лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с оборудованием.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОГРУЖНОГО НАСОСА

- а. Данный насос должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока.

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом эксплуатации выполните заземление (машина класса I по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2011). Используйте удлинители, имеющие трехжильный кабель с заземляющим контактом!

- б. Не используйте в качестве заземления трубы магистралей.
- в. К самостоятельной работе с насосом допускаются лица старше 18 лет.
- г. Опасными и вредными производственными факторами при работе с насосом являются:  
возможность появления опасного электрического напряжения на не токопроводящих частях

оборудования; повышенное давление жидкости; поражение электрическим током; пожарная опасность.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается самостоятельное устранение неисправностей электропроводки и электрооборудования.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Не допускается работа на неисправном или со снятыми защитными устройствами насосе, при неисправных контрольных устройствах, с нарушенной цепью заземления.

д. Подключение насоса к питающей электросети должно осуществляться в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).

#### **Требования безопасности перед началом работы**

- а. Проверить надежность крепления насоса, оборудования и заземления.
  - б. Проверить целостность вилки и питающего провода.
  - в. Должен быть свободный доступ к сетевой розетке.
  - г. Пространство должно быть свободным для ведения технологического процесса.
  - д. Освещение должно соответствовать санитарным нормам.
- Требования безопасности во время работы:
- е. Убедитесь, что насос находится в устойчивом положении,
  - ж. Насос необходимо размещать в максимально доступных для технического обслуживания местах, настолько близко к источнику жидкости, насколько позволяют правила безопасности.
  - з. Закрепите насос так, чтобы он не смог самопроизвольно перемещается в процессе работы.
  - и. Перед использованием убедитесь, что выходная труба не засорена.
  - к. Не применяйте насос при уровне ниже минимального (см. технические характеристики).
  - л. Не пытайтесь использовать насос для поднятия воды выше уровня, указанного в технических характеристиках.
  - м. Работа насоса без воды приводит к повышенному износу.
  - н. Насос должен быть немедленно выключен при понижении воды ниже минимального уровня.
  - о. Не используйте электрокабель для переноса и погружения насоса. Используйте для этого

веревку, прикрепленную к насосу.

- п. Песок и другие абразивные материалы приводят к повышенному износу.
- р. Оберегайте насос от замерзания.
- с. Запрещается использовать насос для откачки коррозионных, легковоспламеняющихся жидкостей, масел. Температура жидкости не должна превышать 35°.
- т. Перед запуском насоса проверьте, чтобы были открыты все задвижки. Работа насоса при перекрытых всасывающих или напорных патрубках одна из причин сильного перегрева.
- у. Если насос перегрелся, то отключите насос, дайте насосу остыть до комнатной температуры. С перегретого насоса запрещено снимать заднюю крышку, крышку заливной горловины, заглушку отверстия манометра или сливную пробку пока он не остынет.
- ф. Никогда не работайте с насосом, находящимся в среде, содержащей взрывчатые или летучие вещества, если он не разработан специально для работы в такой среде.
- х. После доставки тщательно проверьте насос на предмет наличия повреждений, полученных при транспортировке.
- ц. При ремонте насоса не снимайте и не закрывайте предупреждающие таблички и ярлыки.
- ч. С техникой должен работать только квалифицированный персонал.
- ш. Перед тем, как проводить техобслуживание, полностью обесточьте оборудование.
- щ. Не устанавливайте насос непосредственно на мягкий, рыхлый грунт.

## **Требования безопасности в аварийных ситуациях**

- а. При появлении посторонних шумов, запаха гари, дыма, выявлении неисправностей, искрении электрооборудования, появлении электрического напряжения на деталях, повышении нагрева поверхности, нарушении целостности защитных устройств немедленно остановить насос, вытащив вилку из розетки вилку.
- б. В случае травмирования принять меры по оказанию доврачебной помощи пострадавшему обратиться за помощью к медицинскому работнику.

Требования безопасности по окончании работы

- в. Отключите насос, вытащив питающую вилку из розетки.
- г. При минусовой температуре по окончании работы полностью сливайте жидкость из насоса.

**Предписывающие знаки Гост 12.14.026-2001**

|                                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Работать в защитной одежде                                 | На рабочих местах и участках, где необходимо применять средства индивидуальной защиты                                                                        |
|  | Отключить штепсельную вилку                                | На рабочих местах и оборудовании, где требуется отключение от электросети при наладке или остановке электрооборудования и в других случаях                   |
|  | Работать в защитных перчатках.                             | На рабочих местах и участках работ, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током |
|  | Работать в защитной обуви                                  | На рабочих местах и участках, где необходимо применять средства индивидуальной защиты                                                                        |
|  | Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания | На рабочих местах и участках, где требуется защита органов дыхания                                                                                           |
|  | Работать в защитных наушниках                              | На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума                                                                                                       |
|  | Работать в защитных очках                                  | На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения                                                                                            |
|  | Электроинструмент класса I (по ГОСТ 60745-1-2009).         | Электроинструмент 1 класса содержит рабочую изоляцию, заземляющее устройство, жилу в проводе и вилку «земля – контакт». Заземление обязательно.              |

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ.

### Назначение

Электронасос погружной винтовой скважинный (далее по тексту - «насос») предназначен для подачи пресной воды из глубоких колодцев, резервуаров, скважин диаметром не менее 102 мм, открытых водоемов.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Категорически запрещается перекачивание грязной воды, содержащей абразивные вещества или длиноволокнистые включения. Категорически запрещается перекачивание данными насосами и насосными станциями химически агрессивных, легко воспламеняющиеся или взрывчатых жидкостей (бензин, масла, растворители), морской воды, жидких пищевых продуктов. Температура перекачиваемой воды должна быть не выше +40°C.

Вид климатического исполнения данной модели УХЛ 4 по ГОСТ 15150-69, то есть, рассчитан на работу при температуре окружающей среды от +1 до +40 °С. Степень защиты – IPX8 (по ГОСТ 14254-96).

### Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока.

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом эксплуатации выполните заземление (машина класса I по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2011).

## ВНЕШНИЙ ВИД.

1. Штуцер выходной
2. Уплотнительное кольцо
3. Нагнетательная камера
4. Крышка
5. Рабочая втулка
6. Рабочий винт
7. Корпус насоса
8. Крышка моторного отсека
9. Муфта сетевого шнура
10. Редуктор
11. Уплотнительное кольцо
12. Корпус моторного отсека
13. Статор электродвигателя
14. Ротор электродвигателя

15. Гнездо подшипника
16. Подшипник
17. Конденсатор
18. Манжета
19. Торцевая заглушка
20. Кольцо зажимное
21. Подшипник
22. Верхняя муфта
23. Гайка стопорная
24. Винт
25. Болт крепления крышки
26. Проушина
27. Вилка с сетевым шнуром

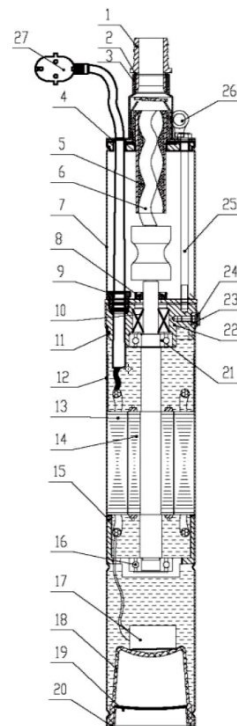
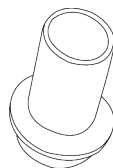
### Комплект поставки

Насос

Выходной штуцер с уплотнительным кольцом

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по безопасности



**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.**

| Параметры                                       | WP9704DWI |
|-------------------------------------------------|-----------|
| Напряжение/Частота, В/Гц                        | 220/50    |
| Потребляемая мощность, Вт                       | 550       |
| Максимальная производительность, л/ч            | 1800      |
| Максимальная высота подъема, м                  | 60        |
| Максимальная глубина погружения, м              | 40        |
| Диаметр патрубка для шланга, мм                 | 25        |
| Максимальный размер частиц, мм                  | 1         |
| Максимально допустимое количество примеси, г/м3 | 100-200   |
| Длина сетевого кабеля, м                        | 20        |
| Максимальная температура воды, °C               | 40        |
| Масса, кг                                       | 6,92      |

**ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ.**

Не перегружайте насос. Используйте насос, соответствующий вашей работе. Правильно подобранный насос позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.

Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или при хранении насоса. Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск случайного включения насоса.

Храните насосы вне досягаемости детей и других людей, не имеющих навыков работы с насосом. Насосы опасны в руках пользователей, не имеющих навыков.

Вовремя проводите необходимое обслуживание насосов.

Регулярно проверяйте насос на отсутствие деформаций рабочих частей, поломки частей, а также состояния насоса, которые могут влиять на неправильную работу насоса.

Если есть повреждения, отремонтируйте насос перед началом работ. Используйте только запасные части, которые рекомендуются изготовителем для вашей модели. Принадлежности, которые могут подходить для одного насоса, могут стать опасными, когда используется на другом насосе.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается использование насоса в водоемах, в которых находятся люди.

Насос должен быть запитан через автоматический прерыватель утечки тока цепи, с током утечки не более 30 мА.

Всегда проверяйте насос и электрошнур при использовании. В случае повреждения электрошнура, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром во избежание поражения электрическим током.

Оберегайте электрошнур от повреждений от воздействий тепла, масла и острых предметов.

## ПРАВИЛА УСТАНОВКИ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.

**ВНИМАНИЕ!** Объем подачи воды погружного насоса зависит от глубины залегания воды, длины и диаметра используемого шланга, дальности свободной струи при поливе, мойке и т.д.

**ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется установка обратного клапана со стороны подачи воды во избежание гидравлического удара.

### Подключение

Подключение насоса к сети питания и заземление должны осуществляться квалифицированными специалистами.

1. Присоедините к штуцеру один конец шланга и закрепите его хомутом или проволокой (в комплект поставки не входят). Для облегчения надевания шланга размягчите его в горячей воде.
2. Прикрепите к насосу (обязательно за две проушины) трос. Узел, закрепляющий трос, во избежание его засасывания в насос расположите не ближе 10 см от входных отверстий в стакане насоса. Для

наращивания троса используйте аналогичный трос длиной не менее 10 м, выдерживающий пятикратную массу насоса и шланга с водой.

3. Шланг при эксплуатации укладывайте без скручивания и перегибов.

4. Во избежание перегрева и порчи излишков питающего кабеля во время работы насоса не оставляйте его в плотно смотанной бухте, затрудняющей доступ воздуха для охлаждения кабеля.

5. Опустите насос под воду. Проследите, чтобы шнур питания не натягивался, и закрепите трос за перекадину или другое удерживающее устройство.

**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается поднимать и опускать насос за шнур электропитания.

## РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ.

**ВНИМАНИЕ!** Перед каждым использованием и периодически во время работы пользователь обязан:

- проводить визуальный осмотр оборудования,
- проверять целостность корпуса насоса, кабеля к нему,
- проверить надежность креплений патрубка, труб и затяжки болтов крепления подвеса.,
- отсутствия иных повреждений (в т. ч. Течи масла мотора) или иных отклонений от нормы.

При обнаружении – устранить недостатки до начала использования.

Использование оборудования, имеющего повреждения – запрещено и опасно, в связи с возможностью получения травмы. Производитель не несет ответственность за последствия и ущерб, причиненный вследствие использования насоса с указанным выше отклонениями.

Убедитесь, что двигатель не лежит на дне, а насос полностью погружен в воду.

При использовании погружного насоса оставьте расстояние между насосом и дном примерно 30 см.

Используйте насос только для перекачивания чистой воды.

**ВНИМАНИЕ!** В случае остановки работающего погружного насоса из-за срабатывания реле (прекращение подачи воды, загрязнение насоса), а также при случайном исчезновении напряжения питающей сети включение электронасоса при остывании реле или появлении напряжения в сети

происходит автоматически.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ.

### Возможные неисправности и действия по их устранению

| Неисправности                           | Возможные причины                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Методы устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Электронасос не включается.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сработала система защиты двигателя от перегрева.</li> <li>2. Нет электропитания.</li> <li>3. Слишком низкое напряжение.</li> <li>4. Ржавчина между рабочим винтом и рабочей втулкой.</li> <li>5. Электродвигатель поврежден.</li> </ol>                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Когда двигатель остынет до нормальной температуры, насос автоматически включится.</li> <li>2. Проверьте правильность подключения к электросети или обратитесь в сервисный центр.</li> <li>3. Измерить напряжение электросети</li> <li>4. Очистите и установите рабочий винт и рабочую втулку.</li> <li>5. Замените электродвигатель.</li> </ol> |
| 2. При работе слышен нехарактерный шум. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Посторонние предметы застряли между рабочим винтом и рабочей втулкой.</li> <li>2. Рабочая втулка неправильно установлена.</li> <li>3. Насос слишком глубоко погружен в воду.</li> <li>4. Износ подшипников.</li> <li>5. Сломалась рабочая втулка или универсальный шарнир.</li> <li>6. Двигатель работает на двух фазах.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Удалите посторонние предметы.</li> <li>2. Проверьте и затяните крепежный болт.</li> <li>3. Насос должен быть погружен на глубину 1,5-30 м в воду.</li> <li>4. Замените подшипники.</li> <li>5. Замените рабочую втулку или универсальный шарнир.</li> <li>6. Проверьте электросеть и обеспечьте правильное подключение.</li> </ol>              |

| Неисправности                         | Возможные причины                                                                                                                                                                                                                                                         | Методы устранения                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Недостаточная подача воды и напор. | 1. Электрическое напряжение слишком низкое.<br>2. Износ рабочего винта и рабочей втулки, или в нагнетательной камере застряли посторонние предметы.<br>3. Рабочая втулка повреждена, так как насос работал без воды.<br>4. Течь на выходном соединении или поломка трубы. | 1. Отрегулируйте напряжение.<br>2. Откройте нагнетательную камеру и замените изношенные рабочий винт и рабочую втулку, или удалите из камеры посторонние предметы.<br>3. Замените изношенную рабочую втулку.<br>4. Замените выходное соединение или водяную трубу. |

Периодически проверяйте шнур электропитания. Если кабель поврежден - отремонтируйте в ближайшем авторизованном сервисном центре.

Обслуживание насоса должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров  **Sturm!**. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки насоса и травм.

При обслуживании насоса, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО.

На электроинструмент распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне. Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

**НЕ ГАРАНТИЙНЫЙ СЛУЧАЙ (Абразивный износ)**

На металлическом винте: глубокие продольные царапины, «задиры» или уменьшение диаметра винта (винт становится матовым, стирается хром).

На статоре: внутренняя спираль «разгрызена», видны ошметки резины, внутренний диаметр увеличен настолько, что винт в нем не создает давления.

Внутри корпуса: скопление песка, глины или ила в полостях насоса.

Гарантия не распространяется на естественный износ деталей и повреждения, вызванные перекачиванием воды с повышенным содержанием абразива

## СРОК СЛУЖБЫ.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства. При полной выработке ресурса инструмента, его необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами в РФ.

**ЗАПРЕЩЕНО** применение инструмента не по назначению!

## ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

Не использовать с поврежденным корпусом. Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия. Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем. Не включать при попадании воды в отсек двигателя. Не использовать при сильном искрении. Не использовать при появлении сильной вибрации.

## **КРИТЕРИЙ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ.**

Поврежден корпус изделия. Повреждён электрический кабель или штепсельная вилка.

## **ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ.**

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

## **ХРАНЕНИЕ.**

Необходимо хранить в сухом месте. Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

## **ТРАНСПОРТИРОВКА.**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки. Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5).

## УТИЛИЗАЦИЯ.



Отслужившие свой срок электроинструменты и насосное оборудование, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты и насосное оборудование в бытовой мусор!

## ЗНАЧЕНИЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ.

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN1012-1:

Уровень звукового давления (LpA): 87.1 дБ (A) Уровень звуковой мощности (LWA): 91.1 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ(A). Используйте средства защиты слуха. Вибрация.

Общий уровень вибрации (векторная сумма по трем координатам), определенный в соответствии с EN1012-1: Распространение вибрации (ah, AG): 2,27 м/с<sup>2</sup>. Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>.

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ.



Подлежит обязательной сертификации. Сертификат соответствия размещен на официальном сайте [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru).

Соответствует техническим регламентам:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

Соответствует ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Производитель (завод-изготовитель): AWLOP TRADING CO LTD.

Адрес: Китай, г. Нингбо, ул. Лантень 201, Модерн таймз А2, блок 16/F.

Уполномоченный представитель сервиса: ООО «СмартТулз».

Адрес: 141402, Московская область, г.о. Химки, г. Химки, ул. Репина, д. 2/27, помещ. 10, 3 этаж, офис 301/7. Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.

Импортер/Уполномоченный представитель производителя: ООО «СмартТулз».

Адрес: 141402, Московская область, г.о. Химки, г. Химки, ул. Репина, д. 2/27, помещ. 10, 3 этаж, офис 301/7. Телефон горячей линии: 8 800 775 5060. Сайт: [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru)

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Наименование изделия и модель/Өнімнің атауы және моделі **WP9704DWI Насос погружной**

Наименование организации/Сауда ұйымының атауы **СКВАЖЕННЫЙ**

Серийный номер/Сериялық нөмірі

Дата продажи/Сату күні

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ/КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

МП/МО:

### Стандартная гарантия

Стандартный гарантийный срок исчисляется со дня продажи согласно таблице, в Приложении №1 только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Срок гарантии на аккумуляторы составляет 1 год с даты продажи и 2 года с даты производства товара (дата производства указана в серийном номере и на упаковке изделия).

Таблица гарантийных сроков. (Приложение №1).

| БРЕНД                                | ГАРАНТИЯ    |             |
|--------------------------------------|-------------|-------------|
| Sturm! , Энергомаш гарант            | СТАНДАРТНАЯ | РАСШИРЕННАЯ |
| электроинструмент                    | 14 месяцев  | 36 месяцев* |
| сезонный электро- и бензоинструмент* | 14 месяцев  | нет         |
| уровни лазерные, дальномеры лазерные | 1 год       | нет         |
| Союз, Энергомаш                      |             |             |
| электроинструмент                    | 12 месяцев  | нет         |
| сезонный электро- и бензоинструмент* | 12 месяцев  | нет         |
| Sturm! серия P                       |             |             |
| электроинструмент, бензоинструмент   | 25 месяцев  | нет         |
| сезонный электро- и бензоинструмент* | 14 месяцев  | нет         |

\*бензогенератор, газонокосилка, бензопила, виброплита, снегоуборщик, культиватор, мотоблок, мотобур, тепловая техника, мотопомпа, триммер, опрыскиватель, мойка высокого давления, двигатель внутреннего сгорания, сварочный аппарат и сварочная маска, пылесос садовый, воздушный бензиновый, компрессор, насос и насосная станция, бетономеситель, бетономол, зернодробилка и тл.

### Расширенная гарантия

Расширенный гарантийный срок на электроинструменты предоставляется до 36 месяцев, согласно таблице, Приложение №1, при бытовом использовании, для работ, не связанных с профессиональной деятельностью в условиях нагрузок средней, высокой интенсивности промышленных работ, сверхтяжелых нагрузок, а также при условии

### Стандартты кепілдік

Стандартты кепілдік мерзімі №1 Қосымшадағы кестеге сәйкес сатылған күннен бастап тек жеке қажеттіліктерге арналған құралды тұрмыстық сөзсіз пайдаланған жағдайда ғана есептеледі.

Батареяларға кепілдік мерзімі-сатылған күннен бастап 1 жыл және тауарды шығарған күннен бастап 2 жыл (Өндіріс күні сериялық нөмірде және өнімнің қаптамасында көрсетілген).

Кепілдік мерзімі кестесі. (1 Қосымша).

| БРЕНД                                            | КЕПІЛДІК   |             |
|--------------------------------------------------|------------|-------------|
| Sturm! , Энергомаш гарант                        | СТАНДАРТТЫ | КЕҢЕЙТІЛГЕН |
| Электр құралы                                    | 14 ай      | 36 ай       |
| маусымдық электр және бензин құралдары*          | 14 ай      | жоқ         |
| лазерлік деңгейлер, лазерлік қашықтық өлшегіштер | 1 жыл      | жоқ         |
| Союз, Энергомаш                                  |            |             |
| Электр құралы                                    | 12 ай      | жоқ         |
| маусымдық электр және бензин құралдары*          | 12 ай      | жоқ         |
| Sturm! серия P                                   |            |             |
| Электр құралы, бензин құралдары                  | 25 ай      | жоқ         |
| маусымдық электр және бензин құралдары*          | 14 ай      | жоқ         |

\* бензогенератор, көгал шөп шапқыш, шынжыр, дірілтақта, қар тазалаушы, қопсытқыш, мотоблок, мотобурғы, жылу техникасы, мотопомпа, триммер, бүрікіш, жоғары қысымды жуғыш, ішкі жану қозғалтқышы, дәнекерлеу машинасы және дәнекерлеу маскасы, бақша шаңсорғыш, бензин үрлегіштер, компрессор, сорғы және сорғы станциясы, бетон араластырғыш, бетонол, астық тесу және т. б.

### Кеңейтілген кепілдік

Электр құралына ұзартылған кепілдік мерзімі, кестеге сәйкес, №1 қосымша, тұрмыстық пайдалану кезінде, Өнеркәсіптік жұмыстардың орташа, жоғары қарқындылықтағы жүктемелері, аса ауыр жүктемелері жағдайларында,



Актуальная информация об Авторизованных Сервисных Центрах размещена на: [www.sturmttools.ru/service/](http://www.sturmttools.ru/service/)

Или по телефонам: Для Москвы и Области +7 (495) 627-57-97 Для всех регионов и других стран +7 (800) 775-50-60

Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат мына сайттарда орналастырылған: [www.sturmttools.ru/service/](http://www.sturmttools.ru/service/)

Немесе телефондар бойынша: Мәскеу мен облыс үшін +7 (495) 627-57-97 барлық аймақтар және басқа елдер үшін +7 (800) 775-50-60

регистрации на сайте: [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru) в течении двух недель, с даты покупки изделия. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель, необходимо смотреть на сайте производителя [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru). Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте. Замена неисправных деталей инструмента в период гарантийного срока не устанавливает нового гарантийного срока на инструмент или на замененные детали.

Гарантийные условия составлены на основе действующего законодательства РФ: Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» Закон РФ от 07.02.1992 N 2300-1 (ред. от 18.07.2019) и ч. II ст. 454-491 Гражданского кодекса РФ».

Данной гарантией предусматривается бесплатный ремонт или замена дефектных запасных частей в гарантийный период. Гарантия не распространяется на компоненты, подверженные нормальному износу и разрушению.

Данная гарантия не предусматривает удовлетворение дополнительных претензий, а именно, изготовитель не берет на себя обязательство по возмещению прямого или косвенного ущерба, убытков или затрат, понесенных вследствие использования или неиспользования инструмента в каких бы то ни было целях.

Порядок начала исчисления гарантийного срока производится в соответствии со статьей 19 Закон РФ «О защите прав потребителей». Для подтверждения даты покупки инструмента при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований, необходимо полностью оформить гарантийный талон (с датой и штампом торгующей организации) и сохранить документы о покупке (чек, квитанция, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). В случае незаполненного гарантийного талона срок гарантии начинается с даты производства.

Наличие заводской маркировочной таблички с серийным номером на приборе обязательно. Удаление таблички или стирание серийного номера ведет к обесцениванию прибора и утрате гарантии.

Для установления гарантийного случая техническое освидетельствование инструмента производится только в уполномоченных сервисных центрах. Список указан в настоящем талоне или на сайте [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru). Решение о необходимости полной замены инструмента или проведения гарантийного ремонта остается за службами сервиса.

Изготовитель не несет ответственность за неисправности инструмента, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю в следствии нарушений им правил использования по назначению, правил транспортировки, хранения, воздействия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), воздействий иных посторонних факторов и при нарушении пользователем технических требований инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-97, либо низкого качества масел и топлива для бензоинструмента.

**Гарантийные обязательства не распространяются в следующих случаях.**

1. При попытках самостоятельного ремонта или модификации инструмента.
2. На повреждении, возникшие при применении инструмента не по назначению или при работе с нагрузками, превышающими конструктивные возможности инструмента.
3. Нарушение пользователем требований инструкции по эксплуатации, ненадлежащее хранение и обслуживание.
4. На дефекты и повреждения бензоинструмента, возникшие в результате применения неправильно приготовленной или некачественной топливной смеси.

сондай-ақ өнімді сатып алған күннен бастап екі апта ішінде [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru) сайтында тіркелген жағдайда кәсіби қызметпен байланысты емес жұмыстар үшін 36 айға дейін ұсынылады. Тіркеу Сатып алушы тіркеу процесінде сұралатын жеке деректерді сақтауға келісімін растағаннан кейін ғана мүмкін болады. Нақты модельге кепілдік мерзімі өндірушінің [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru) веб-сайтында қарастырылуы керек. Кепілдік мерзімі бұйымның кепілдік жөндеуде болған уақытына узартылады. Кепілдік мерзімі кезеңінде құралдың ақаулы бөлшектерін ауыстыру құралға немесе ауыстырылған бөлшектерге жаңа кепілдік мерзімін белгілемейді.

Кепілдік шарттары Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасының негізінде жасалады: Ресей Федерациясының "Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы" Федералды Заңы Ресей Федерациясының 07.02.1992 ж. № 2300-1 Заңы (18.07.2019 ж. ред.) және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексінің 454-491" II бөлімі.

Бұл кепілдік кезеңінде ақаулы қосалқы бөлшектерді тегін жөндеуді немесе ауыстыруды қарастырады. Кепілдік қалыпты тозуға және бұзылуға бейім компоненттерге қолданылмайды.

Бұл кепілдік қосымша талаптарды қанағаттандыруды көздемейді, атап айтқанда, дайындаушы құралды қандай да бір мақсатта пайдалану немесе пайдаланбау салдарынан келтірілген тікелей немесе жанама залалды, шығындарды немесе шығындарды өтеу бойынша өзіне міндеттеме алмайды.

Кепілдік мерзімін есептеуді бастау тәртібі Ресей Федерациясының "Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы" Заңының 19-бабына сәйкес жүзеге асырылады. Кепілдікті жөндеу немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну кезінде құралды сатып алу күнін растау үшін кепілдік талонын (сауда ұйымының күні мен мөртабынымен) толық рәсімдеу және сатып алу туралы құжаттарды (чек, түбіртек, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар) сақтау қажет. Кепілдік талоны толтырылмаған жағдайда кепілдік мерзімі өндіріс күнінен басталады. Құралда сериялық нөмірі бар зауыттық таңбалар тақтайшасының болуы міндетті. Тақтайшаны алып тастау немесе сериялық нөмірді өшіру құралдың иесізденуіне және кепілдіктің жоғалуына әкеледі.

Кепілдік жағдайы анықтау үшін құралды техникалық куәландыру уәкілетті сервис орталықтарында ғана жүргізледі. Тізім осы талонда немесе [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru) сайтында көрсетілген құралды толық ауыстыру немесе кепілдікті жөндеу қажеттілігі туралы шешім сервис қызметтерінде қалады.

Егер сервистік қызмет олардың мақсаты бойынша пайдалану ережелерін, тасымалдау, сақтау ережелерін, үшінші тұлғалардың әсерін, еңсерілмейтін күшті (өрт, табиғи апат және т.б.), өзге де бөгде факторлардың әсерін бұзу салдарынан және пайдаланушы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың техникалық талаптарын бұзған кезде, оның ішінде МЕМСТ 13109-97 белгіленген электр желісі параметрлерінің тұрақсыздығын не бензин құралына арналған майлар мен отынның төмен сапасын бұзған кезде құралды тұтынушыға бергеннен кейін туындағаны дәлелденсе, дайындаушы құралдың ақаулығы үшін жауап тартпайды.

**Кепілдік міндеттемелер мынадай жағдайларда қолданылмайды.**

1. Құралды өз бетінше жөндеу немесе модификациялау кезінде.
2. Құралды мақсатынан тыс қолдану кезінде немесе құралдың құрылымдық мүмкіндіктерін асатын жүктемелермен жұмыс істеу кезінде пайда болған зақымдарға.
3. Пайдаланушының пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзуы, тиісінше сақтамауы және қызмет көрсетуі.
4. Дұрыс дайындалмаған немесе сапасыз отын қоспасын қолдану нәтижесінде пайда болған бензин құралдарының ақаулары мен зақымдануларына.

жизни, здоровья и имущества потребителя или окружающих, или становится непригодным для использования по назначению.

4. С правилами эффективной и безопасной эксплуатации, хранения, транспортировки и утилизации приобретаемого инструмента. Данные правила Покупатель понятны. Покупатель обязуется ознакомить с этими правилами лиц, которые будут непосредственно эксплуатировать приобретаемый товар.

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне Покупатель признает, что приобретаемый им инструмент соответствует конкретным целям, для которых приобретается данный инструмент, а также соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к товару такого рода и пригоден для использования по назначению.

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне, продавец передал, а Покупатель получил руководство по эксплуатации и гарантийный талон на приобретаемый товар на русском языке.

Товар получен в исправном состоянии в полной комплектации, указанной в руководстве по эксплуатации (инструкции), проверен продавцом в моем присутствии и мной лично. На момент продажи видимых повреждений не обнаружено (царапины, вмятины, трещины на корпусе и прочие внешние недостатки).

Претензий по качеству и работоспособности товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

мерзмер өткеннен кейін тұтынушының немесе айналасындағылардың өміріне, денсаулығына және мүлкіне қауіп төндірсе немесе мақсаты бойынша пайдалануға жарамсыз болса.

4. Сатып алынатын құралды тиімді және қауіпсіз пайдалану, сақтау, тасымалдау және кәдеге жарату қағидаларымен. Бұл ережелер сатып алушыға түсінікті. Сатып алушы сатып алынатын тауарды тікелей пайдаланатын адамдарды осы Ережелермен таныстыруға міндеттенеді.

Осы кепілдік талонда көрсетілген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезінде Сатып алушы өзі сатып алатын құрал осы құрал сатып алынатын нақты мақсаттарға сәйкес келетінін, сондай-ақ осындай тауарға қойылатын стандартты талаптарға сәйкес келетінін және мақсаты бойынша пайдалану үшін жарамды екенін мойындады.

Осы кепілдік талонда көрсетілген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезінде сатушы сатып алынатын тауарға орыс тілінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және кепілдік талонын берді, ал Сатып алушы алды.

Тауар пайдалану жөніндегі нұсқаулықта (нұсқауда) көрсетілген толық жиынтықта жарамды жай-күйде алынды, сатушы менің қатысуыммен және жеке өзім тексердік. Сату кезінде көрінетін зақым табылған жоқ (сызаттар, қиғаштар, корпустағы жарықтар және басқа да сыртқы кемшіліктер).

Тауардың сапасы мен жұмысқа қабілеттілігі бойынша наразылығым жоқ. Кепілдік қызмет көрсету шарттарымен таныстым және келісемін.

Подпись владельца/Иесінің қолы \_\_\_\_\_



ГАРАНТИЙНҮЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_  
Дата продажы/Сату күні \_\_\_\_\_  
Модель/Modelі \_\_\_\_\_  
Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_  
Акумуляторная серия номер/Акумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_  
МП/МО. \_\_\_\_\_

ГАРАНТИЙНҮЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_  
Дата продажы/Сату күні \_\_\_\_\_  
Модель/Modelі \_\_\_\_\_  
Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_  
Акумуляторная серия номер/Акумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_  
МП/МО. \_\_\_\_\_

ГАРАНТИЙНҮЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_  
Дата продажы/Сату күні \_\_\_\_\_  
Модель/Modelі \_\_\_\_\_  
Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_  
Акумуляторная серия номер/Акумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_  
МП/МО. \_\_\_\_\_





Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещения на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған

[www.sturmtools.ru/service/](http://www.sturmtools.ru/service/)

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**



Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещения на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған

[www.sturmtools.ru/service/](http://www.sturmtools.ru/service/)

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**



Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещения на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған

[www.sturmtools.ru/service/](http://www.sturmtools.ru/service/)

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**

ГАРАНТИЙНҢЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_  
Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_  
Модель/Modelі **WP9704DWI Насос погружной скважинный**  
Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_  
Аккумуляторная серия номер/Аккумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_  
МП/МО. \_\_\_\_\_

ГАРАНТИЙНҢЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_  
Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_  
Модель/Modelі **WP9704DWI Насос погружной скважинный**  
Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_  
Аккумуляторная серия номер/Аккумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_  
МП/МО. \_\_\_\_\_

ГАРАНТИЙНҢЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ \_\_\_\_\_  
Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_  
Модель/Modelі **WP9704DWI Насос погружной скважинный**  
Серийный номер/Құралдың сериялық нөмірі \_\_\_\_\_  
Аккумуляторная серия номер/Аккумуляторлардың сериялық нөмірлері \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_  
МП/МО. \_\_\_\_\_



Актуальная информация об Авторизованных  
Сервисных Центрах размещения на/Авторландырылған Сервис  
орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған  
[www.sturmtools.ru/service/](http://www.sturmtools.ru/service/)

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**



Актуальная информация об Авторизованных  
Сервисных Центрах размещения на/Авторландырылған Сервис  
орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған  
[www.sturmtools.ru/service/](http://www.sturmtools.ru/service/)

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**



Актуальная информация об Авторизованных  
Сервисных Центрах размещения на/Авторландырылған Сервис  
орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған  
[www.sturmtools.ru/service/](http://www.sturmtools.ru/service/)

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и Области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**

● **Sturm!**<sup>®</sup>

*нас рекомендуют друзьям*